

**Пам'ятайте
про
Україну!**

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редкація і Адміністрація:
"Svoboda", 30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
з Нью Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Нью Йорку (212) 227-5250
(212) 227-5251

PIK LXXXIV. Ч. 170. ДЖЕРСІ СІТІ і НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 9-го СЕРПНЯ 1977

ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK.

TUESDAY, AUGUST 9, 1977

No. 170.

VOL. LXXXIV.

В НЕДІЛЮ 18-го ВЕРЕСНЯ В НЬО ЙОРКУ ВІДБУДЕТЬСЯ ВЕЛИКА КРАЙОВА МАНІФЕСТАЦІЯ В ОБОРОНІ ПРАВ УКРАЇНИ ТА ПІДТРИМКИ ПОЛІТИКИ ПРЕЗИДЕНТА КАРТЕРА І УРЯДУ В ОБОРОНІ ПРАВ ЛЮДИНИ

ВІДБУВСЯ НАДЗВИЧАЙНИЙ КОНГРЕС ЦЕСУС, БОГДАН ГАРГАЙ ОБРАНИЙ НА ПРЕЗИДЕНТА

Торонто, Онт. (ід). — Богдан Гаргай, студент з Брандфорду, Англії, та представник Союзу Українських Студентських Товариств Європи (СУСТЕ), був обраний на президента Центрального Союзу Українських Студентів (ЦЕСУС) під час надзвичайного конгресу, який відбувся тут на Торонтоському університеті минулої суботи і неділі, 6 і 7 серпня 1977 р.

Б. Гаргай є членом Української Студентської Громади Великої Британії і закінчив економічні студії в Нью Касл університеті. Він рівнож є активним в інших громадських організаціях, як Спілка Української Молоді, Асоціація Українців Великої Британії, та ін.

Починаючи з надзвичайного конгресу над пленум ЦЕСУС, який відбувся тут в січні і на якому один член ексективу був усунений, а з огляду на те, що три інші члени солідаризуються з усуненим, зрештеші надзвичайний конгрес був скликаний Контрольною комісією, яку очолює довірливий активіст студентського руху, Зенон Зварич.

У своєму слові після вибору, Б. Гаргай ствердив, що він під час своєї каденції докладатиме зусиль, щоб налагодити непорозуміння, які заіснували між організаціями-членами ЦЕСУС-у. У цьому надзвичайному Конгресі взяли участь представники СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ, студентського сектора ОДУМ і „Зарева“ і п'ять членів управи ЦЕСУС, які разом розподілили 169 мандатів.

Крім Б. Гаргая, як президента, запропоновано Номінаційною комісією, очолюваною Ігорем Зваричем і обрана Конгресом, нова Управа ЦЕСУС включає генерального секретаря Лева Фіголя (СУСК), фінансового референта Тараса Добуша (СУСТА), референта зовнішніх зв'язків Андрія Прятку (СУСТА) та референта преси й інформації — Романа Журбу (СУСК). Роман Зварич (СУСТА) очолює Контрольну комісію, членами якої є: Ганя Кобилянська (СУСК), Галя Тарнавська (СУСТА), Рона Стойко (СУСТА) і Леся Галатин (ТУСМ). Володимир Заричийський (СУСТА) очолює Товариський суд. Членами Управи обрані: Юрко Смих (ОДУМ), Андрій Онуферко (СУСТЕ), Віра Дорожинська („Зарева“) і Віктор Потапенко (ТУСМ).

В другому дні наради делегати вислухали звіти Статутної, Бюджетної і Резолюційної комісій. Голова Статутної комісії, адв. Аскольд Лозинський (СУСТА) запропонував, щоб з уваги на те, що до Комісії надійшло два проекти змін статуту, Конгрес вибрав нову Статутну комісію, яка складалася з 3 представників поодиноких організацій, які діють в системі ЦЕСУС-у. Ця комісія мала б приготувати новий статут та запропонувати його 5-му Конгресу ЦЕСУС-у. Голова Бюджетної комісії Ірка Потапенко і голова Резолюційної комісії Борис Потапенко поінформували, що з огляду на те, що це був надзвичайний конгрес, їхні комісії пропонують, щоб цей Конгрес знову схвалив постанови 4-го Конгресу.

Всі пропозиції були прийняті.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Дальша програма Конгресу включала: звіти членів Управи ЦЕСУС-у, звіти членів-організацій ЦЕСУС-у: СУСТА, СУСТЕ, СУСК, ТУСМ і „Зарева“, та дискусію на студентські і загально-українські теми.

Нью Йорк. — Не зважаючи на вакаційний час та гарячі дні, у цій світовій метрополії вже від кількох тижнів продовжується інтенсивна акція для влаштування могутньої української крайової маніфестації в обороні прав України та підтримки президента Джиммі Картера і його Уряду в їхній політичній обороні людських прав в світі, що стало — згідно зі запевненням президента Картера та державного секретаря Сайруса Венса — центральною проблемою американської закордонної політики, як одна з головних передумов встановлення тривалого миру в світі. День Оборони Прав України та маніфестацію для підтримки президента Картера в обороні людських прав влаштовують в згадану неділю, 18-го вересня, Український Конгресовий Комітет Америки в тісній співпраці з місцевим Об'єднанням Комітетом Українських Американських Організацій та Відділами УККА Нью Йорку, Нью Джерзі, Коннектикут, Пенсильванії та всіх інших стейтів Східного Побережжя. Передбачається і очікується, що в цій величній маніфестації візьмуть участь також численні громадяни з віддалених стейтів.

Для переведення цієї великої і найбільше на часі акції створено окремий Діловий Комітет, почесними головами якого є президент УККА проф. д-р Лев Добрянський та ексекутивний віцепрезидент Йосип Лисогір, головою інж. Є. Івашків — голова Об'єднаного Комітету — Відділу УККА в Нью Йорку, заступниками голови є мгр Іван Базарко, д-р М. Бих, інж. М. Стахів, проф. д-р Петро Стерчо та Степан Чума, секретарі — пані Стефанія Бухшована, д-р О. Германюк і пані Р. Полцій. Створено також ряд комісій, що їх очолюють: організаційну — інж. М. Пінковський, преси й інформації — ред. В.

Левенець і ред. І. Дябога, фінансову — М. Хоманчук, пропаганди — С. Чума, містечку — панна Єлисавета Сидор-Чарторийська, комісія для влаштування запланованої маніфестаційної гололодки — пані Д. Степаняк, комісія виготовлення відповідних меморандумів — д-р А. Лозинський, комісія кличів — д-р В. Душинський, транспарентів — інж. Т. Гіряк, запрошення національностей — інж. В. Гладкий, запрошення 6 дисидентів — д-р А. Лозинський, запрошення зв'язків мгр І. Базарко. Заплановані День Оборони Прав України та маніфестація для підтримки президента Картера і уряду в обороні людських прав були предметом окремих нарад членів Ділового Комітету, що відбулися в конференційній залі редакції „Свободи“ в Джерзі Сіті минулого четверга, 4-го серпня. Під час нарад зокрема підкреслено два головні і переважні аспекти запланованого Дня і маніфестації: час — з



Під час нарад у приміщенні „Свободи“. На фото (зліва): інж. Євген Івашків, ред. Ігор Дябога, д-р Володимир Душинський, пані Стефанія Бухшована, адв. Аскольд Лозинський, головний касир УНС пані Уляна Дячук, інж. Мирон Пінковський, Микола Хоманчук, мгр Корнель Василік, голова Українського Інформаційного Бюро мгр Борис Потапенко, пані Ірина Куровицька, Андрій Прятка, мгр Іван Базарко та пані Роксолана Бухшована-Поттер. В нарадах взяли участь також ред. А. Драган. Перед столом стоїть з рекламною афішею День Оборони Прав України 3-літній Віктор, син пані Поттер.

уваги на недалеку вже ділову конференцію в Београді для розгляду виконання поодинокими країнами постанов підписаних ними в Гельсінкі „Заключного акту“, та нова ситуація, яка втворилася у зв'язку з офіційним становищем президента Картера і Уряду ЗСА в обороні людських прав. Звернено увагу, що у зв'язку зі советською реакцією, часто навіть погрозовою, на американську політику оборони людських прав, як також у зв'язку із здержливим відношенням до цієї політики поодиноких західно-європейських країн, вже сьогодні можна спостерігати деяке „охолодження“ цієї американської політики, доказом чого може бути факт, що президент Картер публічно не в кожному зі своїх публічних виступів про що в оборону людських прав згадає так, як це робив досі. Можна мати певність, що кожний більший виступ з підтримкою цієї політики буде новою заохотою для Президента і Уряду. Під час

нарад звернено також увагу, що в урядових виступах українські дисиденти далеко ще не мають такої уваги, на яку вони заслуговують та яку приймається, наприклад, жидівським. Могутня і багатолюдна маніфестація, запланована на неділю 18-го вересня, може вплинути на зміну в цьому відношенні.

Ці та подібні міркування правитимуть за головні напрямні в підготові та переведенні програми цього Дня маніфестації. Вітальне значення для успіху цих акцій матиме МАСОВА УЧАСТЬ у маніфестації, до якої вже тепер і негайно треба мобілізувати громади і громадян. Тільки бо масовість — тисячі і десятки тисяч учасників в такій маніфестації можуть переконати Президента і Уряд, що ми справді всі підтримуємо їхню політику в обороні людських прав та відповідно вплинути, щоб вони цю політику не тільки продовжували, але і скріплювали.

„Я ІНТЕРНАЦІОНАЛІСТ, АЛЕ НЕ ВИЗНАЮ ЗА ІНТЕРНАЦІОНАЛІСТІВ ДЕРЖИМОРД ТА РУСОТЯПІВ“ — ЗАЯВЛЯЄ ОЛЕКСІЙ ТИХИЙ

Нью Йорк (Пресова Служба ЗП УГВР). — Олексій Тихий, член Української громадської групи сприяння виконанню Гельсінкських угод, що був арештований 4-го лютого ц. р. та за судженням 30 червня на дев'ять років ув'язнення, ще 15-го січня минулого року звернувся до Президії 25 З'їзду КПСС з заявою, в якій звинувачував репресії органів КГБ проти нього, зокрема його семирічне перебування в таборах (1957-64). Звернення Тихого, що поширене в самвидаві, подано повністю. Залучення, про які він згадає у зверненні, будуть надруковані, разом з цим зверненням, в окремій збірці самвидавних документів у в-ві „Сучасність“.

Я вичерпав усі судові і прокурорські органи, органи влади до Президії Верховної Ради включно, а рішення у своїй справі не знайшов.

Останнє моє звернення було до члена Верховного суду СРСР Валиєва та доктора юридичних наук Савицького через газету „Известия“.

Відповідь не надійшла. У лютому 1957 року мене арештували, у квітні судили при зачинених дверях. Злочину я ніякого не скоїв, проте мені дали 7 (сім) років таборів. Писав цілий час, але відповіді не получив.

Відбув сім років ув'язнення, поїхав до Прокуратури УРСР довідатися за що мене судили, але старший радний юстиції Малий вигнав мене за двері. З запевненнями та обіцянками перевірити справу і дати відповідь по суті справи, мене спровадив з Києва перший заступник прокуратури (Закінчення на ст. 3-ій)

Швайцарський щоденник згадує про засуд Руденка і Тихого, порівнює советські методи з гітлерівськими

Цюрих, Швайцарія. — Відомий швайцарський щоденник „Нос Цюріхер Цайтунг“ помістив у числі з 9 і 10 липня ц.р. обширну інформацію про діяльність Української Гельсінкської Групи, що її очолює тепер Олег Бердник, і про засуд двох членів цієї Групи, письменника і поета Миколу Руденка та Олексія Тихого. В інформації згадується також про друге звернення Української Групи до 35 держав-сигнаторів Гельсінкської угоди з проханням перевірити нестерпну ситуацію на відтинку людських прав в Україні і заступитися за Миколу Руденка та Олексія Тихого. В статті багато говориться також про Олеся Бердника, його відкритого листа до генерального секретаря ЦК КПСС і голови Президії Верховної Ради СРСР Леоніда Брежнєва, в якому він жалувався, що агенти КГБ знищили його твори, порівнюючи ці методи до гітлерівських часів з передвоєнних і воєнних років. Бердник жалувався також, що йому відмовлено права на в'їзд до Канади і ЗСА з викладами на університетах та закликав Брежнєва змінити політику у відношенні до людей, які працюють в ділянці літератури чи сполучених фахів. Автор статті, який підписався ініціалами „О.К.“, говорить про численні арешти серед української інтелігенції, звільнення з праці багатьох осіб, які опісля мусять заробляти на хліб на тяжких фізичних роботах, живучи в постійному страху перед арештами і обшуками у їхніх домах. Газета згадує також про звернення ген. Петра Григоренка, який, згідно з оцераженнями газети, „працює з уповноваження Української Групи в Москві“ називаючи його звернення „сильним та переконувачим документом“. У пов'язанні з процесом і засудом Руденка і Тихого, — пише „Нос Цюріхер Цайтунг“, — документ ген. П. Григоренка зокрема вирізняється, бо він стверджує, що методи, стосовані сьогодні органами КГБ, нічим не відрізняються від методів, стосованих у 30-их роках Сталіном. Тепер, як і тоді, поліційні чинники підкачують компрометуючі фальшиві матеріали в домах осіб, яких вони хочуть арештувати, і на підставі цих фальшивих документів виточують опісля політичний процес. Також Руденкові агенти КГБ підкинули 39 американських доларів, а Тихому старий німецький кріс. Ці речі КГБ практикувало також у відношенні до Гінсбурга в Москві і вони не є новими прийомами советських поліційних органів — закінчує свою інформацію швайцарська газета.

Заповідають Українсько-Американський День у Боффало

Боффало (Михайло Лоза). — Екзекутива Українського Конгресового Комітету в Боффало (голова Василь Шарван) від кількох уже років влаштовує річницю Українсько-Американський День. Цьогорічний такий День відбудеться в неділю, 14 серпня, на площі української православної церкви при 200 Комо Парк Бульварі в Боффало-Чікгоага.

Кожнорічний Українсько-Американський День пов'язаний із якоюсь подією з історії України, чи з історією української еміграції. Цьогорічний День буде присвячений 60-им роковинам Української Національної Революції. Початок імпрези о год. 12-ій в полудне. Офіційна частина почнеться о год. 3-ій попол. До офіційної частини буде включено й містечкова програма.

Українсько-Американський День притягає завжди тисячі гостей. Є надія, що українці Боффало й околиць візьмуть масову участь також і в цьогорічному Українсько-Американському Дні.

Представники УККА відвідали літні табори молоді

Нью Йорк, Н. Й. (УККА). — Представники Українського Конгресового Комітету Америки, в порозумінні з проводами молодіжних організацій, відвідали в дні 23-го і 24-го липня 1977 р. молодіжні табори Пласту на „Вовчий Тропі“ в Іст Четтемі, СУМА в Елленвіллі, ОДУМУ на оселі „Київ“ в Акорді та відпочинково-вишкільні курси на оселі УНС Союзу і на оселі УРС „Верховина“ в Іглес Сней.

В усіх цих таборах перебувало в тому часі біля 800 молоді і всі вони переводили час не тільки на дозвіллі і розвагах, але вивчали українську мову, історію, українську пісню,

танок та привикали до дисципліни гуртового життя.

Делегацію очолював Йосиф Лисогір, ексекутивний заступник президента УККА, а в її склад входили: п-і Ярослав Рубель, референтка молодіжних виховних організацій та член Президії Екзекутиви УККА; п-і Уляна Дячук, касир УККА та член Президії Екзекутиви УККА; Іван Базарко, адміністративний директор і член Президії Екзекутиви УККА, д-р Роман Максимович, член Екзекутиви УККА, адв. Роман Гуглевич, голова Громад-

танок та привикали до дисципліни гуртового життя.

Делегацію очолював Йосиф Лисогір, ексекутивний заступник президента УККА, а в її склад входили: п-і Ярослав Рубель, референтка молодіжних виховних організацій та член Президії Екзекутиви УККА; п-і Уляна Дячук, касир УККА та член Президії Екзекутиви УККА; Іван Базарко, адміністративний директор і член Президії Екзекутиви УККА, д-р Роман Максимович, член Екзекутиви УККА, адв. Роман Гуглевич, голова Громад-

танок та привикали до дисципліни гуртового життя.

Делегацію очолював Йосиф Лисогір, ексекутивний заступник президента УККА, а в її склад входили: п-і Ярослав Рубель, референтка молодіжних виховних організацій та член Президії Екзекутиви УККА; п-і Уляна Дячук, касир УККА та член Президії Екзекутиви УККА; Іван Базарко, адміністративний директор і член Президії Екзекутиви УККА, д-р Роман Максимович, член Екзекутиви УККА, адв. Роман Гуглевич, голова Громад-

Українці взяли участь в нараді представників православних теологічних шкіл

Женева (о. І. Ф.). — 3 ініціативи й заходами Всесвітнього Об'єднання Православної Молоді „Синдесмом“ (грецьке — зв'язок, єднання), в Осередку Вселенської Православної Патріархії в Шамбесі, коло Женеви в Швайцарії, в дні 14—19 липня відбулася консультативна нарада представників православних теологічних учбових закладів — духовних семінарій й академії та православних факультетів, — участь в якій взяли й представники Св. Софійської Української Православної Семінарії в Бавнд Бруку, Н. Дж. — ректор семінарії прот. Ф. Істочин та проф. д-р А. Жуковський. В характері спостерігача був присутнім на цій нараді декан Теологічного факультету Коледжі Св. Андрія у Вінніпезі, Канада, прот. О. Кравченко.

Програма цієї наради охоплювала такі теми, як: Православна теологічна освіта — дійсність і перспективи; сучасний стан православної теологічної освіти в існуючих тепер у світі учбових закладах: — програми і методика навчання, підручники, досвід співжиття студентів під час навчання, можливості залучення до Церкви тих, що закінчили навчання; пошуки за новими методами

навчання, обмін досвідом, підручниками та науковими здобутками з усіх діяльних православних теологічних шкіл; контакт теологічних шкіл з собою та гостинні доповіді викладачів з інших теологічних шкіл; екуменічні проблеми.

Учасність у нараді взяло 25 осіб з таких країн: ЗСА — 5, Греція — 5, Сирія — 3, Фінляндія — 4, Франція — 2, Югославія — 4, Канада — 1, Румунія — 1, СССР — 1, у тому числі 2 єпископи, 9 професорів, решта переважно священників-асистентів і лекторів.

3 нагоди цієї наради, у (Закінчення на ст. 3-ій)

на місці при кінці травня померлого Генерального Вікарія для українців греко-католиків у Польщі, бл. пам. о. митрат Василя Гриника, кардинал Вишинський, примас Польщі й одночасно ординарій для українців католиків, розкритих по шілій Польщі, призначив о. Степана Дзюбину з Кошаліна. Осідком Генерального Вікаріату є Перемишль — інформували мюнхенський „Шлях Перемоги“ з 21-го липня 1977.

Українці в Польщі ще далі чекають на свого єпископа.

Українці в Польщі ще далі чекають на свого єпископа.

Українці в Польщі ще далі чекають на свого єпископа.

Вшановано професора д-ра Дмитра Чижевського на місці його вічного спочинку

Гайдельберг (Н. Н.). — На цвинтарі міста Гайдельберга, де в університеті вчив і вів дослідну наукову працю славної пам'яті професор Дмитро Чижевський, зібравшись 15-го липня перед полуднем, його приїжді, співробітники і бувші студенти, щоб ушанувати встановлення урни з останками Небжечки.

Тут були науковці з різних міст Німеччини: з Тріру, Штутгарту, Мюнхену, Тюбінгену, Франкфурту. Гайдельбергу. Була тут і єдина дочка покійного професора, д-р Тетяна Чижевська, професорка з американського університету в Детройті.

Тихий, хмарний день не-

В Алберті влаштовано Село Спадщини Української Культури

Вінніпег (КУК). — Як відомо, Провінційний Уряд Алберті перебував на власну адміністрацію влаштування й отримання Села Спадщини Української Культури, якого управителем є Роман Остапівський.

Міністер справ культури в уряді Алберті, Горст А. Шмид, недавно покликав в цілі справи першу дорадчу раду в складі: д-р Манолій Лупул — голова, а даліше, члени — А. Базюк, П. Ма-

ковський, А. Гордій, І. Батюк (МЛА), І. Горещкий, С. Данилюк, Н.В. Дідух, п-і Н. Фарина, п-і Н. Цинцар, д-р М. Снігурович, В. Базюк, Р. Дзеник і А. Мокріш.

Для зацікавлення, Село Спадщини Української Культури знаходиться одну милю на схід від Елк Айленд Парк біля гайвей ч. 16. Село відкрите денно від години 10-ої рано до 6-ої вечором; вступ безплатний.

ГРОМАДА-БОРЖНИК

(Закінчення зі стор. 2-ої)

власнувати та збільшити бібліотеку, яка мусить стати українською національною бібліотекою, подібно до Бібліотеки Конгресу в Вашингтоні, створити умови, в яких можна буде приступити до регулярного видання праць і серій в англійській мові, попри вже існуючі українські серії. Ще іншим фактором являється потреба втягнення в членство НТШ неукраїнських науковців, яких дійсно незручно було б запрошувати до теперішнього будинку, який нагадує якийсь склад в засланому стані. На сьогодні приміщення НТШ є не тільки абсолютною незалежністю, але і приниженням для нас всіх. Ми мусимо відновити українську гордість, яка саме починається із достойних вершків науки і установ, які є покликани бути її речником та опікуном.

Слід також відмітити, що наша політична діяльність та успіх в великому

ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНІ
УНСОЮЗ!

Представники УККА...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

ського Суду УККА та С. Палидович, секретар Крайової Ради УККА. (Не в усіх таборах брали участь всі делегати).

В суботу, 23-го липня, делегація відвідала Пластові табори на „Вовчий Тропі” в Іст Четтемі. Тут в тінях розлогих ялиш і смерек таборували під шатрами юнаки (командантка п-і Н. Соневицька), юнаки (командант д-р О. Черник), новачки (командантка М. Боднарчук) та новачки (командант Я. Пришляк). Делегацію вітав голова КПС А. Мишко.

В полудневих годинах того дня весь табір відзначував „День Українського Пластуна” і в часі Апенло п. Й. Лисогір привітав від імені делегації УККА всіх пластунок і пластунів та їх родичів, що численно зібралися на пластовій площі.

„Ми подивляємося”, говорив він, „Ваші зусилля над вихованням молодого

українського покоління в Америці. А одним із найбільш ефективних засобів в тій Вашій праці є вдержування літніх таборів. Тут приїхала молодь не тільки з великих українських центрів, де є українські церкви, школи та організації, але також з малих місцевостей, де нема організованого українського життя. Всі вони разом вчаться гуртом жити. Командам таборів ми вдячні за їх повну посвяту над вихованням дорученої їм батьками молоді”.

По спільній перекусці в полудневих годинах делегація УККА виїхала до оселі ОДУМ „Київ” в Акорді, Н. Й. Тут якраз було закриття відпочинкового табору, прихилила зміна таборовиків. На оселі таборує молодь не тільки з Америки, але також з Канади. Проблеми виховання праці були темою наради представників УККА із чільними діячами ОДУМ — д-ром Ю. Криволапом, д-ром С. Федоренком, інж. І. Павленком, інж. О. Шевченком, п-і Вірою Коновал, Е. Кальном, В. Дорошенком та іншими членами таборової команди. В дружній розмові намічено шляхи дальшої спільної праці.

У вечірніх годинах того ж дня відбуло зустріч з молоддю на Союзіві. Делегати УККА взяли участь у вечірній розмовній програмі Союзіві.

В сонячний недільний ранок 24-го липня делегація УККА взяла участь в Службі Божій на оселі СУМА в Елленвілі. Тут в той же день кінався виховно-вишкільний табір (командант Р. Зварич), а починався спортивно-вишкільний (командант Я. Петрик). По оглядинах табору, делегація УККА взяла участь в надзвичайному засіданні Головної Управи СУМА, що відбулося в новозбудованій світлиці (архітект Л. Калінич, будівельник Я. Іванків). В зустрічі взяв також участь о. д-р Володимир Гавліч, парох церкви св. Юра в Нью Йорку, а в літніх місяцях також парох „Сумівки”. Делегацію вітав п. М. Шмигель, голова Г. У. СУМА. В гарній атмосфері відбулася виміна думок про виховання нашої молоді.

На закінчення поїздки делегація відвідала оселю УРС „Верховину” в Глен Спей. Тут якраз відбувався спортивний вишкіл молоді, який влаштовує тут Українське Спортивне Товариство „Чорноморська Січ” з Ньюарку, Н. Дж., під проводом голови Мирона Стебельського і спортивного референта М. Твардовського. Учасниками цього табору було понад 100 дітей, що з’їхалися на вишкіл з різних штатів Америки і провінцій Канади.

Крім спортивного вишколу, на оселі багато молоді відбувало вишкіл українського танку під проводом п-і Роми Прийм-Богачевської та пп. Вадима Сулими і Марка Комічака.

Делегація УККА, в товаристві голови УРСОЮЗУ п. Івана Олексина і касира Едварда Попеля, відбула зустріч з усіма курсантами та побажала якнайкращих успіхів у їхньому вишколі.

Вітанням дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб заповнити їм кращу будучість, в нашій громаді у вільному світі нового сегоднього елени!

Українці взяли участь...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

неділю 17-го липня, в головній Св. Павлівській церкві Осередку була відправлена Св. Літургія, яку очолював намісник Вселенського Патріарха Митрополит Дамаскіос, він же генеральний секретар Передсоборної Комісії Вселенського Православного Собору. Присутніми на цій відправі були владика: — Митрополит Мстислав, Митрополит Сирійської Православної Церкви Ігнатій, він же духовний дорадник наради в богословських і канонічних справах, та професор теологічного факультету в Атені епископ Анастасій з Елладської (Грецької) Православної Церкви, він же заступник президента „Синдесмосу”.

Перед самим закінченням наради завітав до них Владика Митрополит Мстислав. Владика привітав присутніх від Української Православної Церкви у ЗСА та висловив екскурсивні „Синдесмосу” привітання й подяку за запрошення на нараду представників усіх православних теологічних шкіл, що існують сьогодні у світі. Слово Владика Митрополита вислухали присутні з великою увагою й нагородили його оплесками.

Не ризикуючи перебільшенням, маємо всі підстави ствердити, що привабливість на нараді представників українських теологічних шкіл під кожним оглядом була корисною, а для більшості учасників наради великою й милою несподіванкою, що й виявили вони у розмовах з нашими делегатами. Одні з учасників

наради дещо чули про нашу Церкву, для інших з Близького й Дальшого Сходу було це відкриттям нового й досі їм невідомого. Престиг нашої Церкви піднесли українські учасники наради своєю активною участю у праці комісії, одну з яких очолював ректор Св. Софійської Семінарії у Бавнд Бруку прот. Ф. Істочин.

Крім того, велике враження на учасників наради справила виставка видань УПЦеркви у ЗСА (79 друків). Особливу увагу привертали такі видання, як велике Напостольне Євангеліє, Служебник, Требник, нотні та інші видання Науково-Богословського Інституту УПЦеркви у ЗСА. Спеціальне зацікавлення викликала праця проф. І. Власовського — 5 томів „Нарису історії Укр. Прав. Церкви”. Кілька вільних примірників 1-го тому цієї праці в англійській мові одержали (як дарунок) на жалю не всі, що бажали у працю мати. М. ін., всі виставлені видання владика Мстислава передав Митрополитові Дамаскіосові, як дарунок УПЦеркви у ЗСА для Бібліотеки Осередку Вселенської Патріархії в Женеві.

Одним із милих спогадів про побут у Женеві й зустріч та розмови під час наради, залишились гостинне прийняття, що його влаштували українськими учасниками інж. Ігор і Маріяна Суховерські. Крім прот. Ф. Істочина, прот. О. Кравченка і д-ра А. Жуковського, привітними на цьому прийнятті були Владика Мстислав і Митрополит Дамаскіос.

„Я ІНТЕРНАЦІОНАЛІСТ”...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

рора УРСР Самаєв. Так само вчинили заступник начальника 13-го відділу Прокуратури СРСР Седов і начальник того ж відділу Державний радний юстиції 2 рангу Соломкін. Перший заступник Генерального прокурора СРСР Маликов та Генеральний прокурор СРСР мене прийняли відмовилися.

Чому? За яким правом, за яким законом ті, хто за Конституцією стоять на варті закону, підтримують (а може й самі роблять) беззаконня?

У Верховному суді СРСР прийняти мою заяву відмовилися.

Президія Верховних Рад УРСР і СРСР таких справ не розглядають, а лише спрямовують заяви до прокуратур, судів, КДБ, а звідти потоком йдуть стандартні відповіді.

Ті, що пишуть гарні статті в газетах про законність і правосуддя, прочитавши неправосудний вирок, зовсім нічого не відповідають.

Вирок вважаю неправосудним. Обґрунтування в листі до газети „Известия” від 9. 11. 1975 року. (Дивись додаток).

Я закінчив філософський факультет МДУ. У школі з-за тіні КДБ, що мене переслідує, та через судимість, хоч вона і знята 1974 року, працювати не можу. З 1967 року заробляю на хліб вантажником, обслуговуюю огнетривих виробів, слюсарем-монтажником, пожежником. Звичайно, таке життя нікого не може задовільнити.

Мені пощастило підміти-

ти й розробити одну суто педагогічну тему. Написав статтю. В обласній газеті її навіть прочитали відмовилися. У республіканській учительській „Радянська освіта” прочитали, але не надрукували. Газета „Известия” знайшла її вартою уваги, але доброї з виконком за старе знову мене звинуватили в прояві націоналізму, вигнали зі школи за націоналізм і додали три роки ув’язнення (для вагомості!).

Я був і залишаюсь інтернаціоналістом, але не признавав і ніколи не визнаю за інтернаціоналістами держиморд (в розумінні Леніна) та русотипів (як говорив Калінін), яких тепер в Донецькій області аж забагато.

Статтю мою треба не пропустити, книжку, що її підготував, очевидно, чекає та ж доля. Тепер працюю над словником, але й він, мабуть, зазнає той же долі.

В мене відняли сім років життя. Крім того, я ще 12 років не мав можливостей працювати на користь народу. Тепер я не почував себе гарантованим від того, що мене за записи, лист або погляди арештують, за зачиненими дверима засудять і будуть виправляти.

Коли б я справді скоїв злочин 1957 року, то за 19 років небуло б нарішті зм’яг би написати або хоча б показати відповідну статтю, пояснення чи тлумачення закону.

Прошу допомогти мені.

15 січня 1976 року.

HNIZDOVSKY

WOODCUTS. 1944 - 1975

A Catalogue Raisonné by ABE M. TAHR, Jr. with a foreword by PETER A. WICK and an autobiographical essay by JACQUES HNIZDOVSKY. Price: \$25.00 hard bound. Postage and handling one dollar. New Jersey residents add 5% sales tax.

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

ВИКОРИСТАЙТЕ НАГОДУ! РІДКІСНІ ВИДАННЯ!

Андрій Яковлів: „ДОГОВІР ВОГДАНА ХМЕЛЬНИЦЬКОГО З МОСКВОЮ 1854 р.” \$2.00
Микола Ковалевський: „ПРИ ДЖЕРЕЛАХ ВОРОТІВ” — мемуари 3.50
Авраам Шифрін: „У СОВЕТСЬКІЯ КАТІВНІ”. Із свідчень політ’язня 1.50

Замовляти можна в книгарському відділі при „Свободі”, пересилаючи чек або поштовою переказом.

„СВОБОДА” BOOKSTORE

30 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07303

Мешканці штату Нью Джерсі зобов’язані 5% штатного податку.

Вшановано...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

До присутніх промовив словами Біблії професор Людольф Мюллер, колишній студент Д. Чижевського.

„Куди піду від Духа Твого і від лица Твого, куди втечу? коли підіймуся до неба або зійду під Землю, і там Ти є... Коли відлетів би я на крилах рано і оселився над краєм моря, то й там мене досягне і влержить правда Твоя”. Господню молитвою в церковно-слов’янській мові закінчив Л. Мюллер прощальний обряд. „Отче Наш” іже еси на небесах”.

Між численними присутніми, окрім Л. Мюллера (Тюбінген), були професори Алітан, Шрепфер, Гадамер із Гайдельбергу, доктор Кристоф Гергард із Тріру, доктори — Конрад, Вайсшедель, Геніг, Шпрехер та інші. Крім того, професор Панас Феденко з м. Іммануїла та дві українки з Німеччини: д-ра Ольга Давидова — Фогельзанд, лекторка університету в Гайдельбергу, та вника українського письменника Володимира Леонтовича д-р Юлія Освальт із Франкфурту.

Бібліотека і архів проф. Чижевського переходять у власність Слов’янського Інституту університету в Гайдельберзі, де був він від 1957 р. директором і розширював наукову базу цього Інституту.

Слід згадати, що в цьому університеті вчився замолоду відомий член Київської Української Академії Наук Богдан Кістяковський (соціолог). Кістяковський був колегою славнішого німецького соціолога Макса Вебера (вмер 1921 р.). В Баварській Державній Бібліотеці в Мюнхені знаходяться два томи політичних статей („Політичеськія Сочинення”) Михайла Драгоманова, які Драгоманов написав, будучи на еміграції. Ці статті заборонені в царській Росії, Богдан Кістяковський видав у Парижі 1906 р. та подарував М. Веберові як своєму присвятовану, як редактору заборонених писань Драгоманова.

Надіямося, що приїде час, коли урна з попелом Дмитра Чижевського, який віддав свій талант і працю для науки, знайде місце на Байковому цвинтарі в Києві, де знаходяться могили славних творців української культури — Михайла Грушевського, Михайла Коцюбинського, Лесі Українки та багатьох інших.

НОВІ ФІЛОСОФИ...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

лежність. Маніфестації жінок в Альжирі, спротив інтелектуалістів і вірних в Польщі, гумор Швейка в Чехо-Словаччині — це той же сам ланцюг подій.

„В СССР — каже Глюксман, — Валентин Мороз, українське, засуджений на 14 років таборів... пояснює, що треба черпати силу з сили народної культури. Нею може бути церква, хрест — а в деяких околицях України держава дає 25 рублів за знищення хреста — або писанки, згідні з українською традицією.

Тобто, все, що спротивляється акультуризмі, до якої змагає держава. Усмішка, або лише думки, або пісні. Це, так би сказати, чорний ринок вільного руху людей і ідей під ринком офіційної думки. Колишні російські опозиціонери — Троцький і навіть Віктор Серж — зали-

шилися людьми апарату, продовжували думати як „професійні революціонери”. Сьогодні, навпаки, дисиденти є людьми чорного ринку контестації”.

Глюксман закінчує: „Дисидент не мусить зайняти місце геріера, чи професійного революціонера... Валентин Мороз шутує в „Хроніці опору” мале плем’я в Карпатах. Воно зуміло встояти перед румунами, малярами, поляками, австрійцями і росіянами. Ці люди мають бога, який їм добрий, ні злий, і який є як ця двосічна сокира. Так є і з нами”.

Таким чином визначний французький філософ, один з передових груп „нових філософів”, відкидається до писань В. Мороза, цитує українського „дисидента” нарівні з Солженицином.

ДО РОКОВИН...

(Закінчення зі стор. 2-ої)

Оксаною почали вмовляти господиню дому про те, що якось не підходить одне до одного: портрет української письменниці посеред безлічі оленячих рогів, диких свинячих голів, чи інших ловських трофеїв. „Перепо-нені стіни не дають змоги примістити портрет Марка Вовчка окремо. „Він так і залишиться між оленячими рогами при входовій стіні Вайденгофського „Егершммеру”. А тим часом у Бад Швальбаху є багато інших, більш репрезентативних місць для цього портрету: от хоч би сама палата „Кургаузу” з просторими коридорами, залами, портками. Є міська радниця — центр адміністрації Бад Швальбаху) є врешті міський архів-бібліотека, чи інше більш підходяще місце, як „Вайденгофський звіринець”.

Рада в раду ми з бразильською Оксаною вирішили тоді так:

а). Залишити тимчасово портрет Марка Вовчка на тому місці, де він тепер (1976) знаходиться в „Егершммері” Вайденгофської гостинниці в Бад Швальбаху;

б). Апетувати до українських жіночих організацій, передусім тих, що носять ім’я письменниці, а там до СФУЖО, чи Культурної Референтури СКВУ, щоб офіційно зайнялися „визволенням Марка Вовчка з Вайденгофського звіринець”.

##

І ось з нагоди 70-річчя Марії Маркович (1907) звертаємося разом із проф. Оксаною Борушенко до українського організованого жіноцтва з закликом пошканиватися активно справою перенесення її портрету роботи сл. п. Катерини Антонович на інше краще місце в Бад Швальбаху. Добре було б сполучити таке перенесення з окремим жіночим з’їздом, науковою конференцією з нагоди 135-річчя народження Марка Вовчка (в 1979 р.), чи 120-річчя її перебування в Бад Швальбаху (1980р.), чи якоїсь іншої нагоди, включно з 20-річчям передачі її портрету місту (1981).

ЗМІНА АДРЕСИ

До Адміністрації „Свободи”
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302
Прошу змінити мою адресу:
Моя СТАРА АДРЕСА була:

Число Відділу (якщо член УНС)
Ім’я і прізвище
Адреса

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім’я і прізвище
Адреса

Zip Code

На зміну адреси проситься обов’язково долучити 50¢

Федеральна Кредитова Кооператива

САМОПОМІЧ в ЧІКАГО

запрошує Вас на

21
СЕРПНЯ

КООПЕРАТИВНИЙ

ВЕСЕЛИЙ
ДЕНЬ

В ПРОГРАМІ
ВІДКРИТИЙ РЕСТОРАН
ВИГРАША АВТА
СПОРТОВІ ЗМАГАННЯ
МАХОВИЙ ТУРНІР
ВІСТАВКА ОБРАЗІВ
ІГРИ, ЗАБАВИ ДЛЯ ДІТЕЙ
ЗІСТУП ПАЯЦІВ
МУЗИКА

на
РАВНД ЛЕЙКУ

УКРАЇНСЬКІ БУКОВИНСЬКІ ВЗОРИ

СХІДНЯ ЕКЗЕКУТИВА СОЮЗУ УКРАЇНОК КАНАДИ подає до відом, що АЛЬБОМ УКРАЇНСЬКИХ БУКОВИНСЬКИХ ВЗОРІВ в традиційних кольорах вже вичерпується, отже замовляйте.

Збірка нараховує 1,406 сторінок на 74-ох окремих сторінках українською, англійською і французькою мовами, включно з історією, інструкціями і малюнками, як можна пристосувати взори до модерної ноші. Книжечка має історичну вартість.

Кожна сторінка, розміром 9 1/2" на 13", є добре розрахована, щоб їх можна було легко відкрити для вишивання.

Книжечка видана в твердій оправі і може послужити вам як найкращий подарунок на свята, весілля, дні народження, ювілей, і т. д.

Ціна Альбому в Канаді — \$32.50 в оплаті; в Америці — \$34.00 з оплатою. Ціна поза границями Канади і Америки — \$35.00 з оплатою.

Просимо вислати Money-Order на повну суму ціну і оплату — з Вашим замовленням на адресу:

UKRAINIAN WOMEN'S ASS'N., EASTERN EXECUTIVE
ALBUM COMMITTEE CHAIRPERSON — Mrs. M. TELEGA
1408 HALL AVE. WINDSOR, ONT. N9X 4B4

Пам'яті о. прот. Володимира Шостачка



Бл. п. о. прот. Володимир Шостачук

Картерет, Н. Дж. — Протерет Володимир Шостачук упокоївся дня 19-го квітня ц. р. на 81-му році свого трудлюбивого життя. Він вірно послужив на різних становищах Української Православної Церкви в ЗСА і українському народові в цій волелюбній країні на протязі більше, як 50 років.

Бл. п. о. прот. Шостачко народився 25-го жовтня 1896 року у Вороблику, на Лемківщині — Західній Україні. Початкову освіту здобув він у селі свого народження, середню — в гімназії у Сяноці, а пізніше студіював у вищих школах у Львові. Перед самою Першою світовою війною йому пощастило прибути до ЗСА, до Ферд Сіті, Па., де він і почав свою церковно-громадську діяльність. Він був учителем Рідних Шкіл, диригентом церковних і світських хорів, режисером аматорських драматичних гуртків, і одночасно студіював Богослов'я і згодом його висвячено на дякона. Разом із своєю дружиною, паніматкою Анною, яка померла в 1974 році, він працював для добра Української Православної Церкви, своїх людей і української культури в різних місцевостях стеїтв Пенсильванії, Огайо, Нью Джерсі, Коннектикута і Оклахоми. Священство він прийняв 27-го жовтня 1957 року. Священником його був бл. п. Митрополит Іоанн Теодорович, який довершив рукоположення в церкві св. Успіння у Честері, Па.

Між багатим вкладом прот. Шостачка в наше релігійно-громадське життя, варто згадати хоча б виступи відомих хорів під його керівництвом на концертах у Піттсбурзі, Клівленді і їх околицях в супроводі симфонічних оркестрів. Окрім цього, він започаткував і провадив недільні українські радіопрограми на мережі в Піттсбурзі, Па., які існували майже 5 років, на солов'ячому слухачів західної Пенсильванії українською мовою і доповнялися з історії і культури України. Своєю багаторічною й багатогранною службою УПЦ-Р він зміг зберегти багато наших людей в єдності й вірності своїм народним і церковно-релігійним традиціям, рідній мові і культурі, музичному і театральному мистецтву. Він завжди був гордий із своєї багатої української спадщини і залишив по собі не тільки добру пам'ять трудівника на народній ниві, а також багато музичних церковних і народних творів. Чимало з них вже опубліковано, а решта чекає, щоб їх надрукувати.

Після похорону відбулася похоронна трапеза, на якій промовляли Архiepіскоп Марко, протопр. Андрій Бек і прот. Петро Мелех, підкреслюючи заслуги покійного прот. Володимира у Божому Виноградні. На закінчення подяку від родини виголосив син Покійного Юліан В. Шостачко. Покійний прот. Володимир і паніматка Анна Шостачко були довголітніми і діяльними членами Українського Народного Союзу. Рівнож їх діти і внуки належать до Батька Союзу. Покійний прот. Шостачко осиротів сина Юліана, дві дочки Ольгу Райдер з мужем, і Івану Василю з мужем; трьох онуків Кароліну Райдер Кінельську, Патрицію та Івана Василю; сестру Софію Загородську із сином Володимиром.

На нев'янучий вінок Покійному родині помертвувало: 100.00 дол. на Семінарію св. Софії; 100.00 дол. на потреби нашої Митрополії; і 400.00 дол. на катодру св. Димитрія. А приїздили покійного прот. Шостачка та його родини помертвували 300.00 дол. на Катедрі. Всім жертводавцям складаємо сердечне спасибі.

У п'ятницю, о год. 4-й по полудні відбулася похоронна процесія вулицями міста, з участю протопресвітера Андрія Бека й прот. Петра Мелеха, родини, представників приєднаних церковних організацій, урядників Церковного Комітету, парафіан і при-

У 25-ліття Владики Букатка

Майже непомітно минуло 25-літній ювілей списківських священних Владики Української Помісної Церкви, Архiepіскопа й Апостольського Адміністратора, Гавриїла Букатка, завдяки якому українські церковні громади у вільному світі набули виїмково відданих духовних провідників.

За ініціативою одного з перших, висвячених Владицею Гавриїлом жонатих священників, о. крил. Матвія Берка, відправлено спеціальне Богослуження в наміренні великого сина Крижівської землі в неділю, 1-го травня в церкві Успіння Богоматері в Міссиссага, Онтаріо.

На це ювілейне Богослуження прийшли не тільки місцеві церковна громада, але й із сусіднього Торонто та інших довколишніх міст. Святу Літургію відправляв о. декан Іван Сиротинський, парох церкви св. Ніколая в Торонто, в асисті о. Мирослава Байрака, кол. пароха Гамільтону, першого висвяченого Владицею Гавриїлом священником з Канади (1957 р.), о. д-ра крилошанина Юліана Небесного, пароха з Гамільтоном і першого священника з Югославії в Канаді, та о. крил. Матвія Берка, висвяченого Преосвященним Гавриїлом в 1962 р.

Молитовний святковий настрій доповнив прекрасний спів церковного хору церкви Успіння Богоматері під орудою Остапа Брезде-

Після виголошення проповіді, о. декан І. Сиротинський розказав про обставини, в яких запізнав він теперішнього Владику Гавриїла та про велику популярність Ювілята серед творців богословських студій у Римі, куди прибув він у 1936 р.

Сказав о. І. Сиротинський: „Його (тобто Владику Гавриїла) так любили колеги-студенти богословії, що ніхто з них не заважував би йому достойного посту, який займає він тепер. Він був завжди ввічливий, веселий, то-

варський і дуже любив співати". З тих часів залишився Владицею Гавриїлом сердечним приятелем о. декана.

„25-річчя на владичому престолі в таких бурхливих часах, коли церква переживає різні труднощі, це справді велика річниця.

Владицею Гавриїлом — це гідний наслідник владичьїї Діонізія Няраді. Він, повний посвяти своєму народові й церкві, не шадить ні часу, ні здоров'я для опіки своїх вірних.

Тому молимося у наміренні доброго здоров'я Ювілята та шлім наші літургічні побажання з нагоди його великих святкувань", — так закінчив своє слово про Владику-Ювілята о. декан І. Сиротинський.

Після Богослуження гості-священники й вірні зішлись в церковній залі на скромну перекуску, згадуючи особисті зустрічі з Владицею Гавриїлом, який залишився в пам'яті біловолосим молодцем із чудовим співучим голосом, що так здобував собі симпатію своїм ширим відношенням до своїх земляків.

Парохіяні зі своїм улюбленим отцем-парохом Берком дякували вельмизаслуженому о. деканові Сиротинському за прегарний спомин про Ювілята в часі проповіді та за його ласкаву участь у Торжественній Літургії, яку закінчили молитвами за нашого Патріярха Йосифа, Владику Гавриїла, Владику Ізидора та всього українського народу.

О. Глібович

Микола Понеділок
Рятуйте мою душу
ПОВІСТЬ
Обкладинка та ілюстрації
ЕДВАРДА КОЗАКА-ЕКО
Сторінок 503 • Ціна 8.00 дол.
СВОБОДА
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07303

Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані 5% стеїтового податку.

NATIONAL POLKA FESTIVAL
CZECH • SLOVAKIAN • POLISH
UKRAINIAN • GERMAN

AUGUST 19th 20th 21st

AT BEAUTIFUL HUNTER MOUNTAIN HUNTER, N.Y.

LARGEST TENT IN U.S. WITH DANCE FLOOR TO MATCH!
CONTINUOUS GREAT MUSIC & ENTERTAINMENT

FEATURING AN ALL-STAR LINE UP
NATION'S NO. 1 POLKA BAND
JIMMY STURR PLUS 14 OTHER BIG BANDS

For complete information, descriptive folder and advance tickets, write:
NATIONAL POLKA FESTIVAL, Box 297 Hunter, N.Y. 12442

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

приймає негайно на різні околиці ЗСА і Канади на дуже корисних умовах праці

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

- Постійна праця. Запевнена платня. Соціальне, життєве і акцидентне забезпечення. Пенсійний фонд. Вакансії.
- Першество мають професійні асесураційні спеціалісти. Охочих працювати для УНСоюзу — переписувально.
- Зголошуйтеся листово або телефонічно:

Ukrainian National Association
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303
Tel.: N.J. (201) 451-2200 — N.Y. (212) 227-5250-1

Випускники в Рочестері, отримали нагороди від УНСоюзу



Рочестер, Н. Й. — Під кінець травня 1977 р. відбувся тут кінцевий іспит учнів 11-ої класи Школи Українознавства ім. Т. Шевченка в Рочестері, Н. Й. До іспиту приступили 16 учнів: Юлія Бабюк, Єлисавета Бездуга, Тамара Білик, Роман Буцера, Богдан Єйна, Володимир Зазуляк, Христина Костик, Андрій Кужіль, Петро Лесів, Орест Лехновський, Марія Марголич, Лідія Михайлюк, Наталка Остапчук, Марко Омеленко, Орест Тороус і Андрій Хомяк.

Іспитовою комісією провадила інспектор Шкільної Ради мгр Мотря Богатюк, а членами комісії були директор школи Надя Трач, та учительки Ірина Біловус, Степанія Ващук, Дарія Слив, Анна Руда і Любов Цегельська.

Всі учні успішно склали кінцеві іспити, а п'ять з них

здали з визначним успіхом, а це: Тамара Білик, Андрій Кужіль, Петро Лесів, Лідія Михайлюк і Орест Тороус. Кожному з них доручено в нагороді 25 дол. на Бенкеті Градуантів, який влаштує щорічно Союз Українок Америки, Відділ 47, для градуантів Школи Українознавства та американських середніх шкіл. Три нагороди прийшли від Українського Народного Союзу на руки директора пані Н. Трач, яка передала їх нагородженим випускникам під час бенкету, що відбувся в неділю, 12-го червня. Дві нагороди приділив Український Робітничий Союз і їх передав особисто голова УРСоюзу Іван Олексин. Управу школи одним шляхом складає ширшу подяку обом нашим братським союзам за їхню підтримку і заохоту для учнів українознавчих шкіл.

Р. Т.

Увага! ІЗ НОВИХ ВИДАНЬ Увага!
Можна вже замовляти в кінгсріському відділі при „Свободі“

„ЦІНА ДУШІ“
Аллі Коссовської
285 сторінок, ціна \$6.00 + пересилка \$0.75.
„СВОБОДА“ BOOKSTORE
10 Montgomery Street Jersey City, N.J. 07302
Мешканці стеїту Нью Джерсі зобов'язані 5% стеїтового податку.

ЦІНИ ОГолошень В Щоденнику „СВОБОДА“

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$3.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні концерти, бизнесові оголошення, (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) 5.00
ОГолошення НА 8 ШПАЛЬТ, без огляду змісту змст по 5.00 доларів за кожний інч.

Якщо до оголошення відноситься знімок — констатуємо додатково:
Фоторепродукція на одну шпальту \$ 6.75
Фоторепродукція на дві шпальти 8.50
Фоторепродукція на три шпальти 10.00

ОГолошення НА ЧЕРГОВЕ ЧИСЛО (2 ДНІ ПЕРЕД ПОЯВОЮ) ПРИЙМАЄТЬСЯ ТІЛЬКИ ДО 12-Ої ГОДИНИ ДНЯ.

ЦІНИ ОГолошень В АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ (недільне видання) Ukrainian Weekly

1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 5.00
1 ІНЧ ЧЕРЕЗ ОДНУ ШПАЛЬТУ за приватні концерти, бизнесові оголошення, (забави, фестивали, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) 7.00

Оголошення на чергове, недільне видання приймається до ПОНЕДІЛКА, ТІЛЬКИ до 12-Ої ГОДИНИ ДНЯ.

ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ всі організації, установи і поодинокі особи, які дозвуть за оголошення, що адміністрація буде змушена відкинути чергове оголошення, ДОКИ НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ ПОПЕРЕДНІ РАХУНКИ.

Ріаночно з оголошенням, проситься надіслати НАЛЕЖНУ СУМУ.

ТЕЛЕФОНІЧНО ОГолошення ПРИЙМАЄТЬСЯ ЛИШЕ У НАГЛИХ ВИПАДКАХ.

Фіналізується 3'їзд колишніх студентів Грацу і Леобену

Приготовлювана вже від довгого часу зустріч колишніх студентів високих шкіл Грацу і Леобену вже добігла до своєї остаточної мети. Зустріч, задумана Ініціативним комітетом, відбується в суботу в неділю, 24-25-го вересня ц. р., на оселі УНС Союзівці в Кергонксоні, Н. Й. В склад Ініціативного комітету 3'їзду входять: д-р М. Чирівський — голова, інж. Л. Калинич — секретар, п-і Л. Папичак — скарбник та члени: д-р М. Зарицький, д-р Ірина Ільницька, д-р І. Макаревич, інж. І. Туряньський, д-р Р. Богатюк, д-р І. Гурич.

Запланована програма 3'їзду:

Субота, 24-го вересня год. 3:30 по полудні: неформальні склинини бувають студентів Грацу і Леобену. Год. 5:30: коктейль. Год. 7:00 вечора: бенкет з програмою (короткі спогади, веселі точки, привітти). Бенкетом вестимуть конференсьери пп. М. Середович і Л. Калинич. Год. 10:00: забава з танцями при музичній оркестрі п. Б. Гриняка. Неділя, 25-го вересня. Год. 9:00 ранком: склинини. Год. 11:00 Св. Служба Божа. Год. 10:00 по полудні: обід і офіційне закриття 3'їзду. Ініціативний комітет домовився з директором Союзівки, паном Квасом, що всі учасники 3'їзду замовлятимуть свою участь у 3'їзді (і кімнати на нічліг) просто в управі Союзівки. Адреса і телефон Союзівки: Soyuzivka, UNA Resort Center, Kerhonkson, N.Y. 12446 Tel. 914 - 626-5641

Кошти 3'їзду: Дорослі особи, включаючи нічліг, коктейль, бенкет, зазави, сніданок і обід \$38.00 з учасника: Молоді люди (12—18 років) — \$23.00 (без коктейлю і напиктів), з особи. Діти (нижче 12 років) — \$15.00 від особи (без коктейлю, напиктів і зазави). Кошти перебування на Союзівці виплачувати будуть учасники просто до каси оселі.

Ініціативний комітет, який нараджувався кільканидцять разів запрошує якнайсердечніше всіх колишніх студентів високіх шкіл міст Грацу і Леобену взяти численну участь у 3'їзді для відзначення 85-річчя Студентського товариства „Січ“. Вже багато колишніх студентів відгукувалося і переслало деякі грошові фонди на покриття вступних витратків, злучених із підготовчою роботою комітету. Всім спасибі і до близького радісного побачення.

Ініціативний Комітет

REAL ESTATE

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ
ВУДИНОК, БІЗНЕС, ЗЕМЛЮ
Звертайтеся до
УКРАЇНСЬКОГО ФІРМИ
GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel.: 477-6400

350 ACRE GENERAL FARM
175 Acres Tillable, 75 Acres Pastureland, Approximately 100 Acres Wooded, Creek, Pond, 6-Acre State Approved Pond Site, 3 Year Old Raised Ranch, 2 1/2 Baths, Finished Lower Level, 2-Car Attached Garage, 34 x 37 x 37 x 40 Barn, Trench Silos, New Pole Barn 40 x 105, Second 3 BR House, Mobile Home Lot with Well & Septic System, Finger Lakes Region.
MAKTRA
REAL ESTATE, INC.
Bath, N.Y. (516) 776-2488

MALE AND FEMALE

ДОСВІДЧЕНІ ОПЕРАТОРИ
Машини Mergow, при шитті "Polo" сорочок. Платня від 120-200 на тиждень.
SHIRTEE LTD.
5 Lawrence Street, Bloomfield, N.J.
Call (201) 429-8500

FUNERAL DIRECTORS

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegion 4-2568

SINKOWSKY

FUNERAL SERVICE
8885 East Tremont Avenue
BRONX, N.Y. 10485
Tel.: 885-3475

191 Avenue "A"
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel.: 674-8680
Директор ЮСІФ СЕНКОВСЬКИЙ
Завідуює влаштуванням похоронів в каліфорнії, половежних в кожній районі міста. Похорони по мінімальних цінах.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Адміністрації „Свободи“

ПОВІДОМЛЯЄМО ВСІ ОРГАНІЗАЦІЇ І ПООДИНОКІ ОСОВИ

ЩО АДМІНІСТРАЦІЯ НЕ БУДЕ ПОМІЩУВАТИ ЖАДНИХ ОГолошень

ЯКЩО ПОПЕРЕДНІ РАХУНКИ НЕ БУДУТЬ ВИРІВНЯНІ.

ОКРЕМИХ ЛИСТІВ В ТІЙ СПРАВІ НЕ БУДЕТЬСЯ ВІДПИСУВАТИ.

ОБЛАСНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

- Постійна праця. Запевнена платня. Соціальне, життєве і акцидентне забезпечення. Пенсійний фонд. Вакансії.
- Першество мають професійні асесураційні спеціалісти. Охочих працювати для УНСоюзу — переписувально.
- Зголошуйтеся листово або телефонічно:

Ukrainian National Association
30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303
Tel.: N.J. (201) 451-2200 — N.Y. (212) 227-5250-1

ТАРЗАН, Ч. 7796. Тарзан відмовляється від ролі



Я не гратиму в жадному фільмі, Помпусе! Радо допоможу тобі щодо технічних справ,

зв'язаних з фактом, що фільм має бути про джунглі...

Ну, от!.. Я вже звик до того, що мої плани часто не здійснюються... Проте, я подбаю, щоб І.

Б. Помпусу вийшов із цієї ситуації не найгірше! Я певний цього, Помпусе!